**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung

**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz

**Band:** 73 (1995)

**Heft:** 1-2

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Älter werden - selbständig bleiben

«Das sagt sich so leicht!» werden Sie jetzt vielleicht denken. Und doch gibt es immer mehr Produkte, die speziell auf die Bedürfnisse älterer Menschen ausgerichtet sind. Sie ermöglichen Ihnen, den Lebensabend oft viel länger in der vertrauten Umgebung zu geniessen.

Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit und beachten Sie die hier gezeigten Möglichkeiten, die auch Ihren Alltag erleichtern können.



# **Jeder Stuhl** ist zu niedrig

Der Wechsel vom Sitzen zum Stehen und Gehen fällt vielen älteren Menschen schwer. Der Liftstuhl löst Ihnen dieses Problem.

Dank der stufenlos elektrisch verstellbaren Sitzfläche ermöglicht er ein beguemes und sicheres Hinsetzen oder Aufstehen und kann an jedem Esstisch eingesetzt werden. Verschiedene schöne Stoffarten stehen zur Auswahl, Durch Krankheit, Unfall so dass sich der Liftstuhl in jede bestehende Einrichtung harmonisch einfügt.



## Baden ist schön. aber...

... das mühsame Ein- und Aussteigen aus der Badewanne nimmt im Alter die Freude an einem wohltuenden Vollbad. Mit dem MINOR-Badelift macht Baden wieder Spass! -Ohne Ausrutschen, dafür mit viel Komfort!

Sicherheit und Unfallverhütung stehen bei diesem genialen, speziell für ältere Personen hergestellten Gerät, an erster Stelle. Es ist sehr stabil, rutscht nie, benötigt keine Montage und beschädigt die Wanne nicht. Der MINOR-Badelift läuft mit normalem Wasserdruck, also ohne Strom und ohne Motor und wird einfach am Wasserhahn angeschlossen.



# **Ein Pflegebett**

oder altersbedingt benötigen ältere Menschen ver-

mehrte Unterstützung. Das schöne und wohnliche tel ist bequem zusammen-SACON-Pflegebett erleichtert spürbar die tägliche Pflege. Es kann in bestehende Bettenrahmen eingebaut werden, so dass die der Fahrer selbständig vertraute Umgebung erhalten bleibt.

Mittels Knopfdruck lassen sich Rücken-, Fussteil und Höhe stufenlos verstellen. Der Patient kann sich selbständig aufsetzen oder die Beine hochlagern.

Sind auch Sie auf ein Pflegebett angewiesen, erhalten Sie es von der AHV/EL, IV oder den Krankenkassen kostenlos. Spezielle Antragsformulare können Sie bei der AUFORUM mit untenstehendem Coupon gratis beziehen.



### Der handliche Kleine für alle **Fälle**

Es kann vorkommen, dass man rasch müde wird. Der AMIROLL ist deshalb der ideale Begleiter. Ob als Transport-, Reise- oder Hausrollstuhl in der eigenen Wohnung, er lässt sich überall einsetzen.

Dieses neuartige Hilfsmitfaltbar, leicht, handlich und schmal. Er ist wie abgebildet oder mit Handantrieb lieferbar, so dass sich fortbewegen kann.



# Über Blasenschwäche spricht man

Obwohl eine Krankheit wie viele andere, ist es für den Betroffenen unangenehm, Einlagen und Höschen für Erwachsene sowie Bettschutzprodukte zu kaufen. Seit mehreren Jahren bietet die spezialisierte Versandfirma SPITEX Versand AG Inkontinenz-Produkte an, die sie diskret per Post zu den Kunden nach Hause schickt.

Speziell für Männer bietet sie eine kleine Einlage (Tasche) an, die sehr angenehm zum Tragen ist und weder raschelt noch aufträgt.

Verlangen Sie mit untenstehendem Coupon die gewünschten Informationen. Wir senden Sie Ihnen gerne kostenlos zu.

|                | -cubotten? -  |   |
|----------------|---|---|
|                | ezielle Fragen zu Pflegebetten? –<br>an unter der Gratis-Telefonnumme<br>155 38 48. |   |
| Haben Sie S    | ezielle i lag Gratis-Telefonnumme   | Ы |
| outon Sie uns  | an unter der Glacis   |   |
| Ruten Sie alls | 155 38 48.  |   |

AUFORUM Emil Frey-Strasse 137, 4142 Münchenstein Tel. 061 411 24 24, Fax 061 411 22 01

### Bestelltalon

Senden Sie mir bitte gratis folgende Unterlagen

| Liftstuhl | ☐ Pflegebetten mit Antragsformular |
|-----------|------------------------------------|
| Radolift  | Rlasenschwäche Produktübersicht    |

| Name | Vorname: |  |
|------|----------|--|

Strasse:

PLZ, Ort:

(Ensenden an AUFORUM, Emil Frey-Strasse 137, 4142 Münchenstein)

# Günstige Ferien für Senioren



# **Hotel-Restaurant TELL Muotathal**

Telefon 043 / 47 11 26

Sehr schönes Wandergebiet in der Innerschweiz

Muotathat



Unser schönes Hotel bietet Ihnen das Beste aus Küche und Keller. Rustikales Restaurant, Küferstübli, grosser Saal, schöne Gartenterrasse, Lift vorhanden. 60 Betten, alle Zimmer mit Bad/WC oder Dusche/WC, zum Teil auch mit Balkon, TV, Radio und Telefon.

Vollpension ab Fr. 70.-, Einerzimmer ab Fr. 80.- pro Person Halbpension ab Fr. 60.-, Einerzimmer ab Fr. 70.- pro Person

Gruppen nach Anfrage. AHV-Rentner haben vom 1. November bis 1. Mai 10% Ermässigung.

Familie Imhof-Arnold, 6436 Muotathal

## Ferien auf dem Hemberg - Toggenburg

Der Tip für Wanderfreudige! – Ort der Ruhe! Unser gemütliches, wunderschön und sonnig gelegenes Haus mit 34 Betten ist da für Einkehr-, Entspannung- und Ruhesuchende, Gruppen. – Zu jeder Jahreszeit! Günstige Preise.

Gerne senden wir Ihnen unseren Prospekt und das Programm mit den speziellen Wochen zu.



Ferienheim Heimeli

(Diakoniewerk Neumünster) 9633 Hemberg - Tel. 071/56 11 56



Das rauchfreie HOTEL

7212 Seewis, Tel. 081/52 16 35

Gönnen Sie sich in unserem rauchfreien, schönen, gepflegten Hotel Ruhe und Erholung in gediegener familiärer Atmosphäre. Klimakurort 1000 m ü.M., Sonnenterrasse im Prättigau in schönstem Wandergebiet. Alle Zimmer mit Dusche/WC, zum Teil mit Balkon. Garni, HP, VP, auch vegetarisch und Diabetes. Seniorenrabatt das ganze Jahr.



### **Hotel Gotthard am See** 6353 Weggis

Gemütliches und heimeliges Familienhotel Kennunches und neimeilges Familienhötel Komfortable Zimmer (Preis HP ab Fr. 106.–) mit Blick zum schönen Vierwaldstättersee und die herrliche Berglandschaft. Im April noch freie Termine für Senioren- und Wandergruppen (bis ca. 30 Personen). Wir senden Ihnen gerne Prospekte und Informationen.

Besitzer und persönliche Leitung Familie B. und I. Nanzer-Bührer, Telefon 041/93 21 14

# Hotel Curtgin

Familie W. Moser. CH-7017 Flims-Dorf

Telefon 081/39 35 66, Fax 081/39 34 55

.. das gemütliche Kleinhotel im Zentrum von Flims

Das neuzeitlich in Arvenholz eingerichtete Hotel Curtgin liegt im Herzen von Flims-Dorf, abseits der Hauptstrasse. Besonders beliebt ist die leichte und bekömmliche Küche. Alle Zimmer mit Telefon, Radio und TV.

Wir offerieren preisgünstige Wochenangebote: 7 Tage HP im Sommer Fr. 520.– bis Fr. 660.– im Winter Fr. 580.– bis Fr. 907.–

# **Hotel Alpenblick**

3625 Heiligenschwendi

Heimeliges Familienhotel in ruhiger und prächtiger Lage über dem Thunersee. TV-Aufenthaltsraum, Garten, alle Zimmer mit Dusche/WC, gegen Süden mit Balkon.

Zum Entspannen und Geniessen. Viele Ausflugsmöglichkeiten. Sehr gute Busverbindung mit Thun. Halbpension ab Fr. 70.-Besitzer und persönliche Leitung:

Familie P. und S. Lüthi-Oberholzer, Telefon 033/43 21 21

1854 LEYSIN, Waadtländer Alpen, 1350 m Weltberühmtes Klima. Fam. Rochat u. Reinlé

### **HOTEL-Pension «LA PAIX»**

1 Min. von Bahn Aigle-Leysin: Bestens für nichtmotorisierte Gäste!

Heimeliges, gemütliches Familienhotel für Feinschmecker. Sporte, Sonne, Wanderungen, prachtvolle Alpensicht. Winterurlaub zählt doppelt!

7 TAGE AHV-PAUSCHALE FÜR RÜSTIGE SENIOREN: in DZ, Dusche/WC, Radio, Südbalkon Fr. 560.- (HP 485.-) MWSt inkl. PLUS 1 TAG GRATIS März Auch günstige Offerte für Einerzimmer. Dokumentation: Telefon 025/34 13 75



28

Geniessen auch Sie Ihre Ferien im neu renovierten

### **«HOTEL ALPINA»**

Zentrale, ruhige Lage, Zimmer mit Bad/Dusche/WC.

Aufenthaltsräume, TV, Lift, Garten, Liegewiese, Privatparkplatz beim Hotel.

Garni, Halb- oder Vollpension Telefon 041/94 13 40

Familie Britschgi-Chresta, 6390 Engelberg



MON-DÉSIR VCH-Hotel-Pension CH-6644 Orselina/Ticino

Tel. 093/33 48 42, Fax 093/33 31 96 Familie P. und H. Salvisberg



Ferienhotel an sonnigem Südhang über dem Lago Maggiore. Ruhige Lage. Naturpark. Eigener Schräglift. Panorama-Terrasse. Täglich Abendandachten. Gute Atmosphäre. 49 Betten.

Geöffnet ab 1. März bis 30. Oktober 1995. Spezialpreise ab 1. März bis 25. März und ab 23. Okt. bis 30. Okt. 1995.

Entspannung und Erholung hier – im heimeligen MON-DÉSIR, ein VCH-Hotel! (VCH – Verband Christlicher Hotels)



\* Einmalig ruhige Lage am Ägerisee

Hallenbad (28 bis 33 ℃) – Baden im See Massagen – Physiotherapie – Fango

Arzt und Krankenschwestern im Haus

Geführte Wanderungen

Alle Diäten nach Vorschrift Reduzierte Preise in der Nebensaison

Auskunft und Prospekte durch Kur- und Ferienhaus Ländli, 6315 Oberägeri Telefon 042/72 91 11-16, Fax 042/72 92 21







(860 m ü.M.) Berner Oberland

Sonnige und aussichtsreiche Lage, ganzjährig geöffnet

Seniorinnen und Senioren (auch mit Enkelkindern) herzlich willkommen!

Aeschi liegt auf der Sonnenterrasse über dem Thunersee auf 860 m, ideal für ältere Menschen. Wir bieten Ihnen komfortable Zimmer, Spiel- und Liegewiese, vorzügliche Küche, verschiedene Beschäftigungsmöglichkeiten.

**Unsere speziell günstigen Pensionspreise:** 3 Tage Vollpension Fr. 207.–, 6 Tage Vollpension Fr. 390.–, für längere Aufenthalte Preise nach Absprache.

Kommen Sie zu uns! Auf Ihren Brief oder Anruf freut sich Fam. H. J. Bürki-Lefaivre, 3703 Aeschi, Telefon 033/54 41 21

# Günstige Ferien für Senioren

### Sole Jur Strone Gais Familie M. + A. Seeger-Schmid Telefon 071/93 11 37





60 Betten in Zimmern mit Dusche/WC. Lift. Saal von 20 bis 250 Personen. Wunderschönes Wandergebiet auf 1000 m ü. M. Für Gruppen geeignet.

Wochenpauschale Halbpension Fr. 602.- pro Person.

Für Gruppenorganisatoren:

10 Jahre Ihr Spezialist für Senioren-Ferien. Verlangen Sie Ihre Spezialofferte.



Hotel

Artos

Lassen Sie sich verwöhnen! Geniessen Sie den Frühling im Berner Oberland!

Mit den vielen Möglichkeiten für Ausflüge und Wanderungen. Frühlingspreise bis Ende Mai: 7 Tage Vollpension DZ 460 bis 580 Fr. EZ 490 bis 700 Fr.

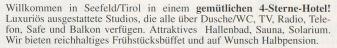
Wir senden Ihnen gerne Unterlagen Hotel Artos, Alpenstr. 45, 3800 Interlaken Peter und Ruth Baur, Tel. 036 23 34 34

Interlaken

### **HOTEL SEEBER\*\*\*\***

A-6100 SEEFELD / TIROL

Münchnerstrasse 723 Telefon 0043 5212/42 87, Fax 0043 5212/38



Sonderangebote: Juni, September, Oktober, Januar, März

# Reservieren Sie sich einen Platz an der Sonne ...

... WO eine herrliche Parkanlage mit Schwimmbad, ein gediegener Aufenthaltsraum mit Kamin-Bar und schöne, ruhige Zimmer mit Dusche/WC, Balkon oder Pergola auf Sie warten.

- WO Sie Ruhe, Entspannung und Gemütlichkeit in einem familiär geführten Hotel finden
- WO Ihnen der Chef feine und bekömmliche Menüs zubereitet.
- ... WO Preis/Leistung stimmt. 7 ungezwungene Ferientage während der Vor- und Nachsaison Fr. 616.– pro Person im Doppelzimmer mit Dusche/WC, Balkon oder Pergola.

  Spezialangebot vom 19. März bis 8. April 1995 nur Fr. 540.– p. Woche.

# HOTEL MIMOSA

Familie Erni, 6987 Caslano/Lugano Telefon 091/71 14 64, Fax 091/71 10 65

300 Meter vom Lago di Lugano entfernt, im schönen Wander- und Spaziergebiet MALCANTONE.

Rufen Sie uns an! Gerne senden wir Ihnen unseren Hausprospekt. <del>\*</del> Geniessen Sie erholsame Ferien im exklusiv ausgestatteten

Spezialangebot für Senioren:

Tage Halbpension ab Fr. 660.-, Zimmer mit Dusche/WC, Radio, TV. Vollpension Zuschlag pro Woche Fr. 105.-

Sehr geeignet für Invalide, rollstuhlgängig. Spezialpreis für Gruppen.

Familie J. Nölly, Telefon 041/93 11 06



# Hotel Splendide Tel. 026/83 11 45, Fax 026/83 35 30

RUHE! SONNE! PREISE!

Familienhotel im Paradies des Langlaufs (30 km) und des wartenlosen Alpinski! Im März: Pauschalwoche mit Vollpension

von Fr. 420.– bis Fr. 560.–
Ermässigung für AHV-Bezüger: 10%
Zimmer mit Dusche/WC. Aussicht, Fernsehen (20 Progr.);
Aufzug. Günstige Arrangements für Gruppen!

1938 Champex-Lac (1500 m) - Wallis





Hauptstrasse 121, 3855 Brienz, Telefon 036 51 15 45, Telefax 036 51 32 30

# Jubiläum – 30 Jahre Carreisen,

profitieren Sie vom persönlichen Service eines **Familienunternehmens** 

Zusteigemöglichkeiten in Spiez, Thun, Bern, Olten, Basel, Luzern, Zürich usw. nach Vereinbarung!

#### Reisen zu Jubiläumspreisen:

Toscana vom 14. bis 17. April Fr. 498.- inkl. HP Böhmerwald (Pfingsten) 2. bis 5. Juni Fr. 490.- inkl. HP Fr. 795.- inkl. VP Bretagne - Normandie 1. bis 6. Juli Lofoten-Nordkap vom 21. Juli bis 7. Aug./18 Tage Fr. 2998.- inkl. HP Dolomiten-Südtirol-Reisen an div. Daten/4 Tage Fr. 398.- inkl. HP Weitere interessante Angebote finden Sie in unserem Jahresprogramm 1995.

Überzeugen Sie sich selbst und fordern Sie noch heute das Gratis-Reiseprogramm 1995 an! Bitte senden Sie mir das ausführliche Jahresprogramm 1995:

Name/Vorname:

Adresse

PLZ/Ort

Telefon: